Statistische Hefte / Cahiers statistiques

10 Tourismus
Tourisme

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen

Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et les autres formes d'hébergement

1991

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica

Schweiz
Suisse
Svizzera

Bern / Berne / Berna 1992

ISBN 3-303-10178-7

Bereiche der amtlichen Statistik

1 Bevölkerung
(Bevölkerungsstruktur, Familien- und Haushaltsstruktur, Geburten, Adoptionen, Anerkennungen, Todesfälle, Heiraten, Scheidungen, Wanderungen, Bürgerrechtswechsel, Bevölkerungsszenarien)

2 Raum, Landschaft und Umwelt
(Boden, Klima, Landschaft, Wasser, Luft, Lärm, Abfall, Flora und Fauna)

3 Erwerbsleben
(Betriebe und Unternehmen, Beschäftigung, Erwerbstätigkeit, Arbeitslose, offene Stellen, Berufsstruktur, Löhne, Arbeitsbedingungen)

4 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen
(Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung, kantonale Volkseinkommen, Zahlungsbilanz)

5 Preise
(Preise und Preisindizes für Güter und Dienstleistungen)

6 Produktion, Handel und Verbrauch
(Unternehmensrechnungen, Produktion und Umsätze, Aussenhandel, Einkommen und Verbrauch)

7 Land- und Forstwirtschaft
(Betriebe, Arbeitskräfte, Maschinen, Nutzflächen, Tierbestände, Gartenbau, Wald und Holz, Fischerei)

8 Energie
(Gesamtenergiebilanz, Produktion und Verbrauch von Energie)

9 Bau- und Wohnungswesen
(Struktur des Gebäude- und Wohnungsbestandes, Wohnverhältnisse, Bautätigkeit, Leerwohnungen)

10 Tourismus
(Angebot und Nachfrage in Hotellerie und Parahotellerie, Reisetätigkeit)

11 Verkehr
(Fahrzeuge, Verkehrsanlagen, Verkehrsleistungen, Verkehrsunfälle, Strassen- und Eisenbahnrechnung, Verkehrsverhalten)

12 Geldmenge, Finanzmärkte und Banken
(Bankwesen, Geldmenge, Geldstromrechnung)

13 Versicherungen
(AHV, IV, Kranken- und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung, Pensionskassen, Privatversicherungen)

14 Gesundheit
(Gesundheitszustand, Krankheits- und Todesursachen, Personal, Einrichtungen, Leistungen und Kosten des Gesundheitswesens)

15 Bildung und Wissenschaft
(Schulen, Hochschulen, Berufs- und Weiterbildung, Forschung und Entwicklung)

16 Kultur, Lebensbedingungen und Sport
(Sprachen, Konfessionen, kulturelle Aktivitäten und Sport)

17 Politik
(Nationalratswahlen, Abstimmungen auf Bundesebene, Beteiligung am politischen Leben)

18 Öffentliche Finanzen
(Einnahmen und Ausgaben von Bund, Kantonen und Gemeinden, Steuerbelastung)

19 Rechtspflege
(Strafverfolgung, Urteile, Strafvollzug, Rückfälligkeit)

Domaines de la statistique officielle

1 Population
(Structure de la population, composition des familles et des ménages, naissances, adoptions, reconnaissances, décès, mariages, divorces, migrations, changements de nationalité, scénarios de l'évolution démographique)

2 Espace, paysage et environnement
(Sol, climat, paysage, eau, air, bruit, déchets, flore et faune)

3 Emploi et vie active
(Entreprises et établissements, emploi, activité professionnelle, chômeurs, postes vacants, structure des professions, salaires, conditions de travail)

4 Comptes nationaux
(Comptabilité nationale, revenus des cantons, balance des payements)

5 Prix
(Prix et indices des prix des biens et des services)

6 Production, commerce et consommation
(Résultats comptables des entreprises, production et chiffre d'affaires, commerce extérieur, revenus et consommation)

7 Agriculture et sylviculture
(Exploitations, main-d'oeuvre, machines, surfaces utiles, cheptels, horticulture, forêts et bois, pêche)

8 Energie
(Bilan énergétique, production et consommation d'énergie)

9 Construction et logement
(Structure du parc d'immeubles et de logements, conditions d'habitation, activité dans la construction, logements vacants)

10 Tourisme
(Offre et demande dans l'hôtellerie et la parahôtellerie, voyages)

11 Transports et communications
(Véhicules, installations, trafic, accidents de la circulation routière, comptes routier et ferroviaire, utilisation des moyens de transport)

12 Masse monétaire, marchés financiers et banques
(Système bancaire, masse monétaire, comptabilité financière)

13 Assurances
(AVS, AI, assurances-maladie et assurances-accidents, assurance-chômage, caisses de pensions, assurances privées)

14 Santé
(Etat de santé, causes de maladies et de décès, personnel, équipements, prestations et coût de la santé)

15 Education et science
(Ecoles, hautes écoles, formation professionnelle et formation complémentaire, recherche et développement)

16 Culture, conditions de vie et sport
(Langues, confessions, activités culturelles et sport)

17 Politique
(Elections au Conseil national, votations fédérales, participation à la vie politique)

18 Finances publiques
(Recettes et dépenses de la Confédération, des cantons et des communes, charge fiscale)

19 Droit et justice
(Enquête et instruction pénales, jugements, exécution des peines, récidive)

Amtliche Statistik der Schweiz, Nr. 384 / Statistique officielle de la Suisse, Nº 384

Statistische Hefte / Cahiers statistiques

10 Tourismus
Tourisme

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen

Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et les autres formes d'hébergement

1991

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica

Schweiz
Suisse
Svizzera

Bern / Berne / Berna 1992

ISBN 3-303-10178-7

Publikationsprogramm des Bundesamtes für Statistik	Programme des publications de l'Office fédéral de la statistique
Taschenstatistik Kurzer Überblick in Zahlenform	**Mémento statistique** Aperçu général (chiffres)
Statistisches Jahrbuch Umfassendes Nachschlagewerk der amtlichen Statistik	**Annuaire statistique** Ouvrage de référence portant sur tous les domaines de la statistique officielle
Statistische Hefte Kommentierte Ergebnisse über einzelne Themen	**Cahiers statistiques** Résultats commentés
Statistische Berichte Ausführliche statistische Analysen	**Etudes statistiques** Analyses statistiques détaillées
Statistische Resultate Statistische Ergebnisse in Form von Tabellen	**Données statistiques** Résultats statistiques sous forme de tableaux
Materialien zur Statistik Klassifikationen, Nomenklaturen, Methoden	**Documents techniques** Classifications, nomenclatures, méthodes
Statistik aktuell Kurzmitteilungen zu einem spezifischen Thema	**Actualité statistique** Information rapide sur un thème spécifique

Bearbeitung und Vertrieb:
Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15
3003 Bern
Tel. 031/61 88 36

Réalisation et diffusion:
Office fédéral de la statistique
Hallwylstrasse 15
3003 Berne
tél. 031/61 88 36

Zusätzliche Auskünfte:
Beatrice Annen, Tel. 031/61 87 62

Complément d'information:
Beatrice Annen, tél. 031/61 87 62

Urtext:
deutsch

Langue du texte original:
allemand

Bestellnummer:
384

Numéro de commande:
384

Fachreihe:
10 Tourismus

Série:
10 Tourisme

Preis:
Bezugspreise siehe letzte Umschlagseite

Prix:
Voir dernière page de la couverture

Abdruck unter Quellenangabe erwünscht mit der Bitte um Zustellung eines Belegexemplares an das Bundesamt für Statistik

Reproduction libre, avec indication de la source et envoi d'un justificatif à l'Office fédéral de la statistique

ISBN 3-303-10178-7

Inhaltsverzeichnis

Kommentar 5

Texttabellen

1* Logiernächte 1991 und absolute Veränderung gegenüber dem Vorjahr nach Beherbergungsformen und Gästeherkunft in der Schweiz 7

2* Entwicklung der Logiernächtezahl ausgewählter Gästenationen seit 1981 9

Anhangtabellen

1 Kapazität und Uebernachtungen im schweizerischen Fremdenverkehr nach Beherbergungsformen, 1990 und 1991 13

2 Logiernächte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1990 und 1991 14

3 Ankünfte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1991 15

4 Logiernächte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1991 16

5 Prozentualer Anteil der wichtigsten Gästegruppen an den Logiernächten in der Schweiz nach Beherbergungsformen, 1991 .. 17

6 Prozentualer Anteil der Beherbergungsformen an den Logiernächten in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste, 1991 18

7 Monatliche Entwicklung der Logiernächte in der Schweiz nach Beherbergungsformen, 1990 und 1991 19

8 Logiernächte in der Schweiz nach Monaten, Herkunft der Gäste und Beherbergungsformen, 1991 20

Grafiken

G1 Entwicklung der Logiernächtezahlen in den Hotel- und Kurbetrieben und in der Parahotellerie, seit 1945 bzw. 1969 6

G2 Prozentuale Verteilung der europäischen, aussereuropäischen und inländischen Logiernächte nach Beherbergungsformen, 1991 ... 10

Table des matières

Commentaire 5

Tableau inséré dans le texte

1* Nuitées enregistrées en Suisse en 1991, selon les formes d'hébergement et les pays de domicile des hôtes et variation en nombre par rapport à l'année précédente 7

2* Evolution du volume des nuitées de certains pays émetteurs depuis 1981 9

Tableaux annexes

1 Capacité d'accueil et nuitées en Suisse, par mode d'hébergement, en 1990 et 1991 13

2 Nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, en 1990 et 1991 14

3 Arrivées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, 1991 15

4 Nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, 1991 16

5 Pourcentages des principaux groupes d'hôtes dans le total des nuitées enregistrées en Suisse, selon les formes d'hébergement, en 1991 17

6 Pourcentages des différentes formes d'hébergement dans le total des nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes, en 1991 18

7 Evolution mensuelle des nuitées en Suisse, selon les formes d'hébergement, en 1990 et 1991 19

8 Nuitées enregistrées en Suisse, selon les mois, la provenance des hôtes et les formes d'hébergement, en 1991 20

Graphiques

G1 Evolution du volume de nuitées vendues dans les hôtels et les établissements de cure (depuis 1945) et dans la parahôtellerie (depuis 1969) 6

G2 Pourcentages des nuitées européennes, extra-européennes et suisses, selon les formes d'hébergement, en 1991 10

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen 1991

Vom Bundesamt für Statistik

1 Angebot

Die eidgenössische Fremdenverkehrsstatistik erfasste Ende 1991 1,13 Millionen touristisch nutzbare Gastbetten und Schlafplätze in ungefähr 100'000 Unterkünften (Hotel- und Kurbetriebe, Privatquartiere, Zelt- und Wohnwagenplätze sowie Gruppenunterkünfte und Jugendherbergen (vgl. Tabelle 1). Bei der Erhebung der Beherbergungskapazität nicht berücksichtigt werden jene Objekte, die nicht an Dritte weitervermietet werden, sondern ausschliesslich durch deren Eigentümer und Dauermieter sowie ihren Angehörigen belegt werden (Eigenheimtourismus).

Wie der Tabelle 1 entnommen werden kann, beanspruchten die Privatquartiere mit 32 Prozent (360'000 Betten/90'000 Ferienhäuser, -wohnungen, Privatzimmer) den grössten Teil des im Rahmen der schweizerischen Fremdenverkehrsstatistik registrierten Gesamtbestandes. 24 Prozent des Angebotes (273'600 Betten) vereinigten die rund 6600 Hotel- und Kurbetriebe auf sich. 23 Prozent (264'900 Schlafplätze) entfielen auf die rund 600 Zelt- und Wohnwagenplätze, 20 Prozent (226'600 Betten und Schlafplätze) auf die 3100 Gruppenunterkünfte und rund ein Prozent (7900 Betten) auf die 83 Häuser, die dem Schweizerischen Bund für Jugendherbergen angeschlossen sind.

Im Zusammenhang mit den vorstehend erwähnten Beherbergungsmöglichkeiten gilt es zu erwähnen, dass diese dem vorhandenen, nicht aber dem der Kundschaft tatsächlich zur Verfügung gestandenen Angebot entsprechen, da zahlreiche Unterkünfte saisonabhängig geöffnet waren (Hotels und insbesondere Zeltplätze) und ein Teil der anderen zeitweilig nicht touristischen Zwecken zu dienen hatten (Ferienwohnungen und Gruppenunterkünfte).

2 Nachfrage

2.1 Allgemein

1991 wurden in den durch die eidgenössische Fremdenverkehrsstatistik erfassten Beherbergungsbetrieben insgesamt 77,89 Millionen Übernachtungen registriert, das sind 859'000 oder 1,1 Prozent mehr als im Vorjahr. Der Jahresabschluss 1991 - der bisher zweitbeste - liegt um 1,5 Prozent unter dem herausragenden Rekordstand von 1981, aber um drei Prozent über dem durchschnittlichen Niveau der letzten fünf bzw. um 2,8 Prozent über jenem der letzten zehn Jahre (vgl. Texttabelle 1*, Tabelle 1 und Grafik 1).

Le tourisme en Suisse en 1991 dans l'hôtellerie et dans les autres formes d'hébergement

Par l'Office fédéral de la statistique

1 Offre

A la fin de 1991, la statistique suisse du tourisme portait sur quelque 100'000 établissements (hôtels, établissements de cure, maisons de particuliers, terrains de camping et de caravaning, établissements d'hébergement collectif et auberges de jeunesse) qui offraient ensemble un total de 1,13 millions de lits (voir tableau 1). Il convient de rappeler que l'enquête sur la capacité d'hébergement touristique ne tient pas compte des possibilités d'hébergement utilisées par leurs propriétaires ou leurs locataires permanents, ainsi que par leurs proches ("tourisme chez soi").

Il ressort du tableau 1 que la plus forte proportion des capacités d'hébergement enregistrées pour la statistique suisse du tourisme (32%, soit 360'000 lits situés dans 90'000 maisons et appartements de vacances ou chambres privées) est offerte par les maisons de particuliers. 24% de l'offre de lits (273'600 lits) émanent des quelque 6600 hôtels et établissements de cure sous revue. 23% (264'900 lits) se trouvent dans l'un ou l'autre des quelque 600 terrains de camping ou de caravaning, 20% (226'600 lits) dans les 3100 établissements d'hébergement collectif et 1% environ (7900 lits) dans l'une ou l'autre des 83 maisons rattachées à la Fédération suisse des auberges de jeunesse.

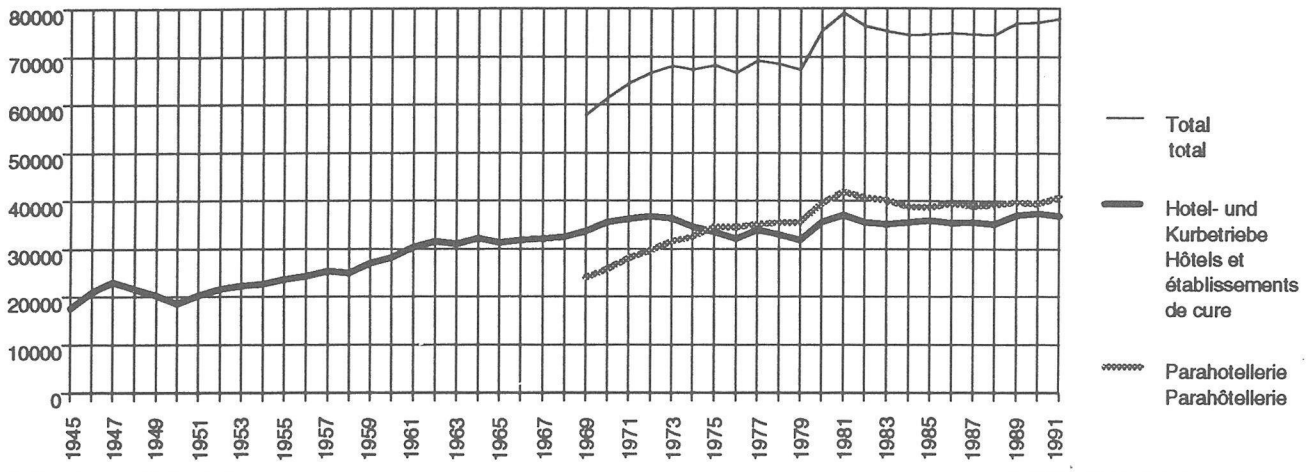
Le terme d'offre d'hébergement touristique, rappelons-le, désigne l'offre existante, même si elle n'est pas effectivement mise à la disposition de la clientèle, notamment en raison des fermetures saisonnières (hôtels et en particulier terrains de camping) ou d'une affectation temporairement non touristique (appartements de vacances et établissements d'hébergement collectif).

2 Demande

2.1 Généralités

En 1991, les établissements pris en compte pour la statistique suisse du tourisme ont vendu un total de 77,89 millions de nuitées, soit 859'000 (1,1%) de plus qu'en 1990. Inférieurs de 1,5% au record de 1981, mais supérieurs de 3% à la moyenne de ces cinq dernières années, et de 2,8% celles de la dernière décennie, les résultats de l'année 1991 figurent au deuxième rang de notre classement (voir les tableaux 1* et 1, ainsi que le graphique 1).

G1 Entwicklung der Logiernächtezahlen nach Beherbergungsformen, seit 1945 bzw. 1969
Evolution du nombre de nuitées selon la forme d'hébergement depuis 1945 et depuis 1969



© Bundesamt für Statistik © Office fédéral de la statistique

Neben vielen für den Tourismus ungünstigen Rahmenbedingungen (Golfkonflikt, angespannte Weltwirtschaftslage, Kriegswirren in Jugoslawien) vermochten u.a. das ausserordentlich schöne Winter- und Sommerwetter sowie die landesweiten Jubiläumsfestivitäten doch noch einen positiven Jahresabschluss zu bewirken.

En dépit de nombreuses circonstances peu propices au tourisme (guerre du Golfe, situation tendue dans l'économie mondiale, guerre civile en Yougoslavie) l'industrie touristique suisse a tout de même obtenu des résultats positifs, grâce notamment à des conditions atmosphériques idéales en été et en hiver, ainsi qu'aux festivités organisées pour célébrer les 700 ans de la Confédération.

2.2 Unterkunftsformen

Wie die Tabelle 1 und die Grafik G1 belegen, geht der Logiernächtegewinn im schweizerischen Fremdenverkehr vollumfänglich auf das Konto der fast ausschliesslich auf europäische Kundschaft ausgerichteten Parahotellerie. Diese erwirtschaftete nämlich 1,36 Mio. oder 3,4 Prozent mehr Übernachtungen als im Vorjahr. Die Hotel- und Kurbetriebe verzeichneten hingegen einen Rückgang ihrer Frequenzen von 497'000 Übernachtungen oder 1,3 Prozent. Nach einzelnen Beherbergungsarten betrachtet, blieben die Hotel- als auch die Kurbetriebe unter ihrem Vorjahresstand (-1,3% resp. -2,2%), während in sämtlichen Unterkunftsformen der Parahotellerie deutlich mehr übernachtet wurde. Die Zelt- und Wohnwagenplätze erreichten somit seit Aufnahme dieser Statistik im Jahre 1969 mit 8,24 Mio. Übernachtungen (+3,1%) und die Jugendherbergen mit 933'000 Logiernächten (+1,7%) neue Bestmarken.

Das nachfrageseitige Verhältnis zwischen der Hotellerie und der Parahotellerie betrug im Berichtsjahr 48:52. Die Hotellerie musste somit gegenüber dem Vorjahr (49:51) einen leichten Anteilsverlust hinnehmen und näherte sich damit wieder den Werten aus den achtziger Jahren. Damals lag der Anteil der Hotellerie jeweils bei 47 oder 48 Prozent. Die Hotel- und

2.2 Les divers modes d'hébergement

C'est grâce à la seule parahôtellerie, dont les clients proviennent presque tous d'Europe, que le nombre de nuitées vendues dans notre pays a augmenté (cf. tableau 1 et graphique G1). Le nombre des nuitées vendues dans ce secteur a en effet fait un bond en avant par rapport à 1990 (+1,36 million, soit +3,4%). Quant aux hôtels et établissements de cure, ils ont été moins fréquentés qu'un an plutôt (-497'000/-1,3%). Si l'on considère chacun des modes d'hébergement, on observe une baisse des affaires tant pour les hôtels que pour les établissements de cure (-1,3% pour les premiers et -2,2% pour les seconds), alors que la parahôtellerie dans son ensemble a accueilli davantage de touristes. Ainsi, les terrains de camping et de caravaning ont comptabilisé 8,24 millions de nuitées (+3,1%) et les auberges de jeunesse 933'000 (+1,7%): ces deux résultats constituent un nouveau record depuis 1969, année de la création de la présente statistique.

En 1991, la demande de nuitées s'est répartie de façon assez équitable entre l'hôtellerie (48%) et la parahôtellerie (52%). C'est dire que la part de la première a légèrement diminué, revenant à ses proportions des années quatre-vingt (elle n'avait alors jamais dépassé 47% ou 48%). Quant aux hôtels et établissements de

Kurbetriebe erbrachten einen Viertel des schweizerischen Bettenangebotes und erzielten beinahe die Hälfte aller Logiernächte. Die Ferienhäuser und -wohnungen stellten ungefähr einen Drittel des Gesamttotals der Gastbetten zur Verfügung und erreichten auch etwa einen Anteil von einem Drittel am Total der Logiernächte. Die Zelt- und Wohnwagenplätze sowie die Gruppenunterkünfte/Jugendherbergen boten 23 resp. 21 Prozent der in der schweizerischen Fremdenverkehrsstatistik erfassten Beherbergungskapazität an. Die Gäste verbrachten in beiden Unterkunftsarten je einen Zehntel aller Logiernächte.

cure, ils assuraient le quart de la capacité d'hébergement du tourisme suisse et enregistraient à eux seuls près de la moitié des nuitées vendues. Les maisons et appartements de vacances ont mis sur le marché touristique près du tiers des lits et ont vendu à peu près le tiers des nuitées comptabilisées. Enfin, les terrains de camping et de caravaning ont offert 23% des lits et ont vendu 10% des nuitées, tandis que les auberges de jeunesse et les autres établissements d'hébergement collectif, les proportions étaient respectivement de 21% et de 10%.

2.3 Herkunftsländer der Gäste

Die von der schweizerischen Wohnbevölkerung erbrachte Logiernächtezahl erreichte im Berichtsjahr 40,90 Millionen. Sie erhöhte sich somit gegenüber dem

2.3 Le pays de domicile des touristes venus en Suisse

La population résidante de la Suisse a acheté un total de 40,90 millions de nuitées, soit 764'000 (1,9%) de plus qu'en 1990, mais 59'000 (0,1%) de moins qu'en

Logiernächte 1991 und absolute Veränderung gegenüber dem Vorjahr nach Beherbergungsformen und Gästeherkunft in der Schweiz

Nuitées entregistrées en Suisse en 1991, selon les formes d'hébergement et les pays de domicile des hôtes et variation en nombre par rapport à l'année précédente

1* Herkunft der Gäste / Pays de domicile des hôtes	Beherbergungsformen / Modes d'hébergement					
	Alle / Tous		Hotel-, Kurbetriebe / Hôtellerie, établissements de cure		Parahotellerie / Parahôtellerie	
	1991	Veränderung 1991/90 / Variation 1991/90	1991	Veränderung 1991/90 / Variation 1991/90	1991	Veränderung 1991/90 / Variation 1991/90
Gesamttotal / Total général	77 886 081	859 389	37 051 055	- 496 451	40 835 026	1 355 840
Schweiz / Suisse	40 902 322	764 392	16 331 917	176 774	24 570 405	587 618
Ausland, total / Etranger, total	36 983 759	94 997	20 719 138	- 673 225	16 264 621	768 222
Europa, total / Europe, total	32 020 782	1 496 517	16 341 784	541 301	15 678 998	955 216
BR Deutschland / Allemagne (RFA)	16 128 432	1 399 649	7 250 815	554 921	8 877 617	844 728
Niederlande / Pays-Bas	3 380 760	37 334	920 294	28 422	2 460 466	8 912
Grossbritannien / Grande-Bretagne	2 543 400	- 258 759	1 847 856	- 176 286	695 544	- 82 473
Frankreich / France	2 508 996	68 248	1 552 037	7 598	956 959	60 650
Belgien / Belgique	2 049 503	51 080	925 649	60 464	1 123 854	- 9 384
Italien / Italie	1 995 680	93 400	1 421 735	41 340	573 945	52 060
restliches Europa / autres pays d'Europe	3 414 011	105 565	2 423 398	24 842	990 613	80 723
Aussereuropa total / Pays non européens, total	4 962 977	-1 401 520	4 377 354	-1 214 526	585 623	- 186 994
USA / Etats-Unis d'Amérique	1 776 377	-1 017 224	1 578 775	- 933 794	197 602	- 83 430
Japan / Japon	755 297	- 94 674	725 087	- 93 594	30 210	- 1 080
Israel / Israël	360 433	- 22 694	299 170	- 6 168	61 263	- 16 526
Kanada / Canada	221 938	- 63 454	177 550	- 57 660	44 388	- 5 794
restliches Aussereuropa / autres pays non européens	1 848 932	- 203 474	1 596 772	- 123 310	252 160	- 80 164

Vorjahr um 764'000 oder 1,9 Prozent, blieb aber um rund 59'000 Übernachtungen oder um 0,1 Prozent unter dem Rekordstand des Jahres 1989. Herr und Frau Schweizer buchten damit 53 Prozent der gesamten Beherbergungszahl. Offenbar vermochten das schöne Sommer- und Winterwetter sowie die verschiedenen Aktivitäten im Rahmen der 700-Jahr-Feier die Attraktivität für Ferien im eigenen Land zu steigern. So verzeichneten sämtliche Beherbergungsformen - ausser die Kurbetriebe - eine Erhöhung des Binnentourismus. Am deutlichsten fiel die Frequenzzunahme in den Gruppenunterkünften (+6,9%) sowie in den Jugendherbergen (+5,9%) aus (vgl. Tabelle 1).

Der Zuspruch der ausländischen Gäste belebte sich dank der europäischen Kundschaft gegenüber dem Vorjahr um 95'000 oder 0,3 Prozent auf 36,98 Millionen Logiernächte. In den Hotel- und Kurbetrieben wurden 674'000 Logiernächte (-3,2%) weniger verbracht, und in der Parahotellerie intensivierte sich die Nachfrage aus dem Ausland um insgesamt 769'000 Übernachtungen (+5%). Alle Unterkunftsformen der Parahotellerie - ausser die Jugendherbergen - verzeichneten eine Frequenzzunahme. Am meisten profitierten dabei die Privatquartiere (600'000 oder 5,8% mehr Übernachtungen als 1990) sowie die Zelt- und Wohnwagenplätze (+118'000/+4,6%)(vgl. Tabellen 1* und 1).

Wie den Tabellen 1* und 2 entnommen werden kann, wurde die Nachfrage der europäischen und aussereuropäischen Gäste durch eine gegenläufige Entwicklung geprägt: Während die Europäer gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode deutlich mehr Übernachtungen in der Schweiz (+1,50 Mio./+4,9%) verbrachten, musste bei den Aussereuropäern ein markanter Logiernächteverlust hingenommen werden (-1,40 Mio./-22%). Für den Mehrzuspruch aus dem europäischen Raum waren in erster Linie die Deutschen (1,40 Mio. oder 9,5% mehr Übernachtungen als im Vorjahr), die Italiener (+93'000/+4,9%), die Franzosen (+68'000/+2,8%) und die Belgier (+51'000/+2,6%) verantwortlich. Das gute Resultat der Deutschen dürfte u.a. - insbesondere in der zweiten Jahreshälfte - auf die Reisetätigkeit der Bewohner der neuen deutschen Bundesländer zurückzuführen sein. Negativ beeinflusst wurde das Resultat durch den deutlichen Frequenzrückgang der Briten (-259'000/-9,2%). Das Ausbleiben der Briten dürfte durch die bereits seit zwei Jahren anhaltende Rezession der britischen Wirtschaft sowie den Golfkrieg zu begründen sein. Somit hat Grossbritannien mit hohen Annulierungsraten einmal mehr Züge eines Überseemarktes angenommen. Bei den aussereuropäischen Gästen war durchwegs ein Nachfragerückgang festzustellen. Der grösste Logiernächteverlust war bei den US-Amerikanern (-1,02 Mio./-36%) festzustellen. Ursache dafür dürften wohl die seit längerer Zeit anhaltende Rezession in den USA, die Beteiligung am Golfkrieg sowie die politischen Unruhen in Jugoslawien

1989, qui a été une année record. Ce groupe de clients a ainsi acheté 53% des nuitées comptabilisées. De toute évidence, le beau temps et les festivités commémoratives du 700e n'ont fait qu'augmenter l'attrait de la Suisse pour les vacanciers autochtones. Rien d'étonnant donc à la progression de la demande intérieure à l'égard de l'ensemble des modes d'hébergement, exception faite des établissements de cure. La progression la plus nette a été enregistrée par les établissements d'hébergement collectif (+6,9%) et par les auberges de jeunesse (+5,9%) (voir tableau 1).

A la faveur de l'afflux de clientèle européenne, la demande étrangère a atteint un total de 36,98 millions de nuitées, soit 95'000 (0,3%) de plus qu'en 1990. Les hôtels et les établissements de cure ont vendu ensemble 674'000 nuitées de moins (-3,2%), tandis que la parahôtellerie a enregistré 769'000 nuitées étrangères de plus qu'en 1990 (+5%). Cette progression (cf. tabl. 1* et 1) a touché tous les modes d'hébergement de la parahôtellerie, sauf les auberges de jeunesse. Les maisons de particuliers (+600'000/+5,8%) et les terrains de camping et de caravaning (+118'000/+4,6%).

Les tableaux 1* et 2 font apparaître que la demande des vacanciers venus d'Europe et celle des touristes venus d'autres régions du monde ont évolué en sens contraire: tandis que la première a fait un bond en avant (+1,50 millions/+4,9%), la seconde a chuté (-1,40 millions/-22%). Ce sont avant tout les Allemands (+1,40 millions/+9,5%) qui sont à l'origine de la progression de la demande européenne; viennent ensuite les Italiens (+93'000/+4,9%), les Français (+68'000 /+2,8%) et les Belges (+51'000 /+2,6%). L'afflux de touristes allemands s'explique probablement, en particulier pour le second semestre, par la venue des habitants des nouveaux Länder de la RFA. Par contre, les Britanniques ont nettement boudé la Suisse (-259'000/-9,2%). Cette défection s'explique sans doute par la récession qui frappe la Grande-Bretagne depuis deux ans et par les retombées de la guerre du Golfe. Avec ses taux d'annulation élevés, la Grande-Bretagne prend de plus en plus les traits d'un marché d'outre-mer. Le fort taux d'annulations qui est le sien tend à le faire penser. Parmi les hôtes extra-Européens, qui tous sont venus moins nombreux en Suisse, ce sont les Américains dont la demande a chuté le plus violemment (-1,02 millions/-36%), probablement en raison de la récession qui dure déjà un certain temps aux Etats-Unis, de la participation de ce pays à la guerre du Golfe, ainsi que des troubles politiques en Yougoslavie. De même, les touristes provenant du Japon et du Canada se sont faits plus rares dans les hôtels suisses (respectivement -95'000/-11% et -63'000/-22%).

A la lecture du tableau 5, on notera qu'en 1991 comme par le passé, la RFA a été le pays étranger le mieux représenté dans les établissements touristiques suis-

gewesen sein. Ebenfalls ein stark verminderter Einreiseverkehr wurde bei den japanischen und kanadischen Gästen registriert (-95'000 Logiernächte/-11% resp. -63'000/-22%).

Wie die Tabelle 5 deutlich belegt, waren die Bundesdeutschen 1991 nach wie vor die wichtigste ausländische Gästenation. Sie erbrachten einen Fünftel des Logiernächtetotals. An zweiter Stelle lagen mit einem Anteil von 4,3 Prozent die holländischen Gäste, gefolgt von den Briten (3,3%), den Franzosen (3,2%), den Italienern und den Belgiern (je 2,6%) sowie den US-Amerikanern (2,3%). Betrachtet man die Entwicklung der Logiernächtezahlen dieser für die Schweiz sieben wichtigsten Gästenationen, kann man gemäss Texttabelle 2* feststellen, dass die italienischen Gäste in den letzten Jahren stark an Bedeutung gewonnen haben. Die US-amerikanische und britische Kundschaft erlitt im Berichtsjahr einen starken Rückschlag. Während die US-Amerikaner 1990 noch den dritthöchsten Frequenzstand seit 1979 erreichten, fielen sie im Referenzjahr nahezu auf den Stand des Basisjahres zurück. Die Nachfrage der niederländischen Gäste nahm seit 1986 stetig zu, diejenige der Belgier lag hingegen unter dem Niveau von 1979. Die Bundesdeutschen verzeichneten einen starken Anstieg der Buchungszahl. Dies vermag wohl kaum zu erstaunen, zählten doch erstmals auch die Gäste der neuen Bundesländer der ehemaligen DDR dazu.

ses, puisque les clients venus de ce pays ont à eux seuls acheté près de 20% des nuitées, laissant loin derrière eux les Hollandais (4,3%), les Britanniques (3,3%), les Français (3,2%), les Belges et les Italiens (2,6% chacun) et les Américains (2,3%). Le tableau 2*, qui est inséré dans ce texte, montre l'évolution de la demande de nuitées pour chacun de ces sept pays-clef pour l'industrie suisse du tourisme: remarquons que la demande en provenance d'Italie connaît une forte progression depuis quelques années. Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont été nettement moins représentés dans les établissements touristiques de Suisse: alors qu'en 1990, la demande américaine avait atteint un volume qui la mettait au troisième rang dans le classement effectué depuis 1979, en 1991, elle est pratiquement retombée à son niveau de 1979. Quant à la demande des Pays-Bas, elle a continué à augmenter comme toujours depuis 1986; celle de la Belgique est restée inférieure à son niveau de 1979. Enfin, la demande de l'Allemagne a fait un bond en avant, ce qui ne saurait étonner, puisque les hôtes venus de l'ex-RDA ont pour la première fois été comptabilisés avec ceux de RFA.

Entwicklung der Logiernächtezahl ausgewählter Gästenationen seit 1981
Evolution du volume des nuitées de certains pays émetteurs depuis 1981
Index 1979 = 100 / Indice 1979 = 100

2* Wohnsitzland der Gäste / Pays de domicile des hôtes	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
BR Deutschland / Allemagne (RFA) ...	134	123	120	110	111	113	111	113	115	113	124
Niederlande / Pays-Bas	133	113	102	91	85	93	91	91	97	103	104
Grossbritannien / Grande-Bretagne ..	170	184	194	189	189	200	184	179	188	193	176
Frankreich / France	127	121	102	104	105	111	109	104	103	102	105
USA / Etats-Unis d'Amérique	118	138	156	198	212	139	153	136	148	167	106
Belgien / Belgique	116	87	77	71	72	73	74	74	77	81	83
Italien / Italie	129	130	130	138	140	151	161	173	198	218	229
Schweiz / Suisse	107	106	106	106	106	107	108	107	110	109	110

Gemäss Tabelle 6 und Grafik G2, die über die anteilsmässige Verteilung der Übernachtungen nach Unterkunftsarten und Gästeherkunft Auskunft geben, verbrachten die ausländischen Besucher 56 Prozent ihrer Übernachtungen in Hotels oder hotelähnlichen Betrieben und 44 Prozent in Unterkunftsstätten der Parahotellerie. Innerhalb der Parahotellerie erfreuten sich dabei die Privatquartiere mit einem Anteil von 30

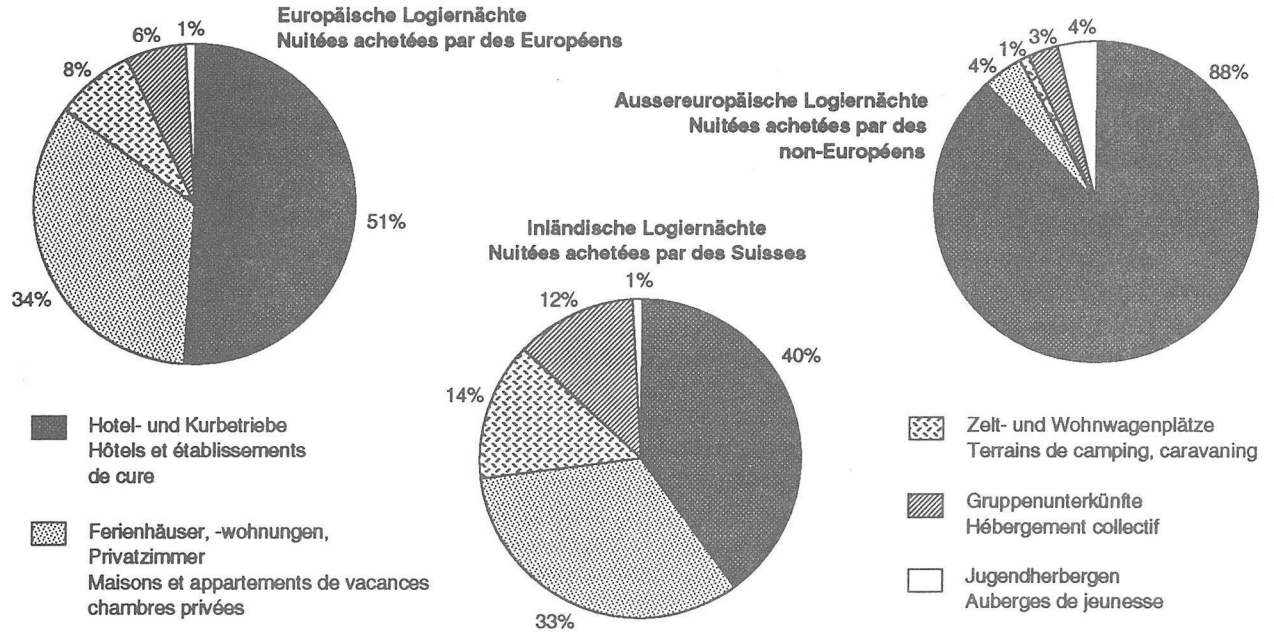
La ventilation des nuitées entre les divers modes d'hébergement et selon la provenance des touristes révèle que 56% des touristes venus de l'étranger sont descendus dans des établissements hôteliers, 44% ayant opté pour la parahôtellerie (voir tableau 6 et graphique G2). Dans cette catégorie, ce sont les maisons de particuliers qui ont remporté la palme (30% des hôtes ayant choisi ce type d'hébergement).

Prozent der grössten Beliebtheit. Herr und Frau Schweizer gaben der Parahotellerie den Vorzug. Diese Unterkunftsform erreichte nämlich einen Anteil von drei Fünfteln am Logiernächtetotal der Inländer, wobei mit einem Drittel auch hier die Privatquartiere an oberster Stelle der Beliebtheitsskala standen. Die restlichen zwei Fünftel der durch Schweizer gebuchten Übernachtungen entfielen auf die Hotel- und Kurbetriebe. Ebenfalls die Parahotellerie bevorzugten die Niederländer mit einem Anteil von 73 Prozent, die Belgier sowie die Bundesdeutschen mit je 55 Prozent. Die übrigen ausländischen Touristen verbrachten ihre Aufenthalte in der Schweiz mehrheitlich in Hotels, diese Präferenz fiel bei den aussereuropäischen Gästen am deutlichsten aus (vgl. Grafik G2).

A l'inverse, seuls quelque 40% des touristes domiciliés en Suisse ont logé à l'hôtel, tandis que près de 60% ont donné la préférence à la parahôtellerie: là encore, un vacancier sur trois a choisi de loger dans une maison de particuliers.

Revenant plus en détail sur les touristes étrangers, on constate que la parahôtellerie a eu la faveur de la majorité des hôtes venus des Pays-Bas (73%), de Belgique (55%) et de RFA (55%), tandis que la plupart des autres, et tout particulièrement les non-Européens, ont choisi l'hôtellerie (voir graphique G2).

G2 Prozentuale Verteilung der europäischen, aussereuropäischen und inländischen Logiernächte nach Beherbergungsformen 1991
Pourcentage des nuitées vendues en 1991, selon la provenance des hôtes et selon la forme d'hébergement



© *Bundesamt für Statistik* © *Office fédéral de la statistique*

2.4 Aufenthaltsdauer

Die in der schweizerischen Fremdenverkehrsstatistik ausgewiesenen Ankünfte werden in den einzelnen Unterkünften und nicht etwa an der Landesgrenze erfasst. Die aufgrund der Division der in der Tabelle 4 aufgeführten Übernachtungen mit den Ankünften gemäss Tabelle 3 erhaltene Aufenthaltsdauer ergibt somit nicht die zeitliche Länge der Reise in der Schweiz, da der Gast bei Unterkunftswechsel stets neu als Ankunft registriert wird. Sie beschränkt sich auf die Aussage, wieviele aneinandergereihte Nächte ein Besucher im Mittel in der gleichen Unterkunft verbracht hat.

2.4 La durée de séjour

Les arrivées dénombrées dans la statistique suisse du tourisme ne sont pas enregistrées au moment de l'entrée en Suisse, mais sont déclarées par les établissements où les vacanciers passent au moins une nuit. Il n'est donc pas possible de calculer la durée totale du séjour dans notre pays en divisant le nombre de nuitées (tableau 4) par le nombre d'arrivées (tableau 3), car on enregistre une arrivée chaque fois qu'un vacancier pose ses bagages dans un établissement. Cette statistique permet seulement de déterminer la durée moyenne du séjour d'un touriste dans un seul et même établissement.

Die mittlere Aufenthaltsdauer aller Gäste blieb gegenüber 1990 unverändert. Sie betrug wiederum 3,8 Nächte. Ebenfalls unvermindert präsentierte sie sich in den Hotel- und Kurbetrieben (2,9 Logiernächte), auf den Zelt- und Wohnwagenplätzen (3,6) sowie in den Gruppenunterkünften (3,3). Eine kürzere mittlere Aufenthaltsdauer gegenüber dem Vorjahr wiesen die Privatquartiere mit 9,1 Logiernächten (1990: 9,2) aus. Einzig in den Jugendherbergen verlängerte sich diese von 1,8 auf 1,9 Übernachtungen.

Betrachtet man die mittlere Aufenthaltsdauer pro Ankunft nach ausländischen und inländischen Gästen kann man feststellen, dass die Touristen aus dem Ausland bei den Privatquartieren mit 9,9 Übernachtungen und den Gruppenunterkünften mit 4,2 Logiernächten über dem Mittel lagen, bei den Hotel- und Kurbetrieben hingegen mit 2,8 sowie den Jugendherbergen mit 1,7 leicht darunter, während die 3,6 Übernachtungen auf den Zelt-, Wohnwagenplätzen dem Durchschnitt entsprachen. Die schweizerische Wohnbevölkerung verbrachte ebenfalls in den Privatquartieren ihre längsten Aufenthalte (8,6 Logiernächte). Auf den Zelt- und Wohnwagenplätzen betrug dieser Wert 3,6, in der Hotellerie sowie in den Gruppenunterkünften 3,1 und in den Jugendherbergen 2,1 Nächte. Die durchschnittliche Aufenthaltslänge der einzelnen Gästenationen präsentierte sich differenziert. So erreichte sie bei den Niederländern 5,7, den Belgiern 5,6, den Luxemburgern 4,9, den Bundesdeutschen 4,6, den Schweizern 4,0, den Briten 3,8, den Franzosen 3,3, den Dänen 3,1, den Israeli 2,7, den US-Amerikanern 2,3 und den Japanern 1,8 Übernachtungen.

Cette durée moyenne (3,8 nuits) n'a guère changé par rapport à 1990. Si l'on distingue les divers modes d'hébergement, la durée de séjour est restée constante dans les hôtels et les établissements de cure (2,9 nuits en moyenne), sur les terrains de camping et de caravaning (3,6) et dans les établissements d'hébergement collectif (3,3), alors qu'elle a baissé dans les maisons de particuliers (9,1, contre 9,2 en 1990). En revanche, les clients sont restés plus longtemps dans les auberges de jeunesse (1,9 nuit, contre 1,8 en 1990).

En ventilant la durée moyenne de séjour par arrivée et en distinguant les touristes domiciliés en Suisse des vacanciers venus d'un autre pays, on constate que la durée de séjour de ces derniers dans des maisons de particuliers (9,9 nuits) et dans les établissements d'hébergement collectif (4,2 nuits) était supérieure à la moyenne (3,6). Elle était par contre inférieure à la moyenne pour les séjours à l'hôtel ou dans un établissement de cure (2,8) et pour les séjours en auberge de jeunesse (1,7), mais correspondait à la moyenne sur les terrains de camping et de caravaning.

Les hôtes domiciliés en Suisse ont eux aussi fait leurs plus longs séjours dans des maisons de particuliers (8,6 nuits). Les terrains de camping et de caravaning ont enregistré une durée moyenne de 3,6 nuits, les hôtels et les établissements de cure 3,1, les auberges de jeunesse 2,1. La durée moyenne du séjour varie fortement selon la provenance des clients: les Néerlandais sont restés 5,7 nuits en moyenne, les Belges 5,6, les Luxembourgeois 4,9, les Allemands 4,6, les Suisses 4,0, les Britanniques 3,8, les Français 3,3, les Israéliens 2,7, les Américains 2,3 et les Japonais 1,8.

2.5 Monatlicher Verlauf

Die Tabellen 7 und 8 vermitteln Aspekte über den Stand und die Entwicklung der Nachfrage 1991 nach Monaten.

Im ersten Halbjahr 1991 wurden 37,99 Millionen Übernachtungen erzielt oder 291'000 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Für das zweite Semester wurden 39,90 Millionen Logiernächte ermittelt, das sind 568'000 mehr als 1990.

Der frequenzstärkste Monat war sowohl in den Hotel- und Kurbetrieben als auch in der Parahotellerie wiederum der August. Dieser vereinigte 15 Prozent aller Logiernächte auf sich. Mit einem Anteil von 12 Prozent an den gesamten Übernachtungen lag der Juli an zweiter Stelle. Betrachtet man die Reihenfolge nach den einzelnen Beherbergungsformen der Parahotellerie gemäss Tabelle 8 ergibt sich ein anderes Bild. Als Spitzenreiter galt bei den Privatquartieren der Monat

2.5 Evolution mensuelle de la demande

Les tableaux 7 et 8 mettent en évidence l'état et l'évolution de la demande en 1991, mois après mois.

37,99 millions de nuitées ont été enregistrées au cours du premier semestre de l'année sous revue, soit 291'000 de plus que pendant la même période de 1990. De juillet à décembre 1991, 39,90 millions de nuitées ont été vendues, soit 568'000 de plus que pendant le second semestre de 1990.

C'est en août que la plus forte fréquentation a été constatée, tant dans l'hôtellerie que dans la parahôtellerie. Ce mois a permis de réaliser 15% des nuitées de 1991, tandis que 12% du total annuel ont été comptabilisés en juillet. Mais si l'on examine ce "palmarès des totaux mensuels" dans le détail des modes d'hébergement de la parahôtellerie, on retiendra d'autres mois: ainsi, les maisons de particuliers ont été très fréquentées en mars, les terrains de camping

März, bei den Zelt- und Wohnwagenplätzen der August und bei den Gruppenunterkünften und Jugendherbergen der Juli. Der absolute Tiefststand wurde in sämtlichen Beherbergungsformen - ausser bei den Zelt- und Wohnwagenplätzen war es der Dezember - im traditionellen Zwischensaison-Monat November erreicht. Es konnten nur gerade 2,34 Millionen Übernachtungen oder drei Prozent des Jahreslogiernächtetotals registriert werden.

Die Monate Juli und August waren für die inländische Kundschaft die beliebteste Reisezeit, während es für die ausländischen Gäste die Monate März und August waren. Die zwei bevorzugten Sommermonate vereinigten gut einen Viertel der von den Schweizern 1991 erbrachten Übernachtungen auf sich, bei den Ausländern betrug der Anteil der Monate März und August drei Zehntel. Am meisten frequentiert wurden die Hotel- und Kurbetriebe sowie die Zelt- und Wohnwagenplätze sowohl von den inländischen als auch von den ausländischen Touristen in den Sommermonaten Juli und August. Die Privatquartiere und die Gruppenunterkünfte erreichten ihren Frequenzhöchststand bei den Schweizern im Februar, während die Jugendherbergen im Juli am meisten Inländer beherbergten. Die ausländische Kundschaft war in den Privatquartieren im März am stärksten vertreten, die Gruppenunterkünfte und Jugendherbergen wiesen im August den grössten Anteil ausländischer Gäste auf.

et de caravaning en août, les établissements d'hébergement collectif et les auberges de jeunesse en juillet. Pour tous les modes d'hébergement, à l'exception des terrains de camping et de caravaning (où décembre enregistre le plus mauvais résultat), le creux de la vague est le mois de novembre: seuls 2,34 millions de nuitées (3% du total annuel) ont été enregistrés en ce mois de l'entre-saison.

Un bon quart de la demande intérieure a été enregistrée au cours des seuls mois de juillet et d'août. 30% de la demande étrangère se sont concentrés sur mars et août. Les vacanciers qui, toutes provenances confondues, ont choisi de loger soit à l'hôtel ou dans un établissement de cure, soit sur un terrain de camping ou de caravaning, ont établi leur record d'affluence en juillet et en août. Ceux qui ont préféré les maisons de particuliers ont passé leurs vacances en Suisse en février (demande intérieure) et en mars (demande étrangère). Dans les établissements d'hébergement collectifs, le pic de fréquentation a été enregistré en février pour leurs clients suisses et en août pour leurs hôtes étrangers. Enfin, les auberges de jeunesse ont accueilli la majeure partie de leur clientèle suisse au mois de juillet et de leur clientèle étrangère au mois d'août.

Kapazität und Übernachtungen im schweizerischen Fremdenverkehr nach Beherbergungsformen, 1990 und 1991

Capacité d'accueil et nuitées en Suisse, par mode d'hébergement, en 1990 et 1991

1 Beherbergungsformen Modes d'hébergement	Kapazität Nombre de places	Logiernächte in 1000 / Milliers de nuitées								
		Gäste aus dem Inland Hôtes du pays			Gäste aus dem Ausland Hôtes de l'étranger			Total		
	1991	1990	1991	Zun. in %	1990	1991	Augm. en %	1990	1991	Zun. in %
Hotel- und Kurbetriebe Hôtellerie, établissements de cure										
Hotels, Motels, Gasthöfe, Fremdenpensionen Hôtels, motels, auberges, pensions	267 070	14 739	14 956	1,5	21 041	20 366	-3,2	35 780	35 322	-1,3
Alpine Heilstätten, Kurhäuser Cliniques de montagne, maisons de cure	6 540	1 416	1 376	-2,8	352	353	0,3	1 768	1 729	-2,2
Total	273 610	16 155	16 332	1,1	21 393	20 719	-3,2	37 548	37 051	-1,3
Parahotellerie Parahôtellerie										
Ferienhäuser, -wohnungen, Privatzimmer[1] Maisons et appartements de vacances, chambres privées[1]	360 000	13 400	13 500	0,7	10 400	11 000	5,8	23 800	24 500	2,9
Zelt-, Wohnwagenplätze Camping, caravaning	264 900	5 412[2]	5 544	2,4	2 579[2]	2 697	4,6	7 991[2]	8 241	3,1
Gruppenunterkünfte Hébergement collectif	226 600	4 813[2]	5 147	6,9	1 958[2]	2 014	2,9	6 771[2]	7 161	5,8
Jugendherbergen Auberges de jeunesse	7 890	358	379	5,9	559	554	-0,9	917	933	1,7
Total	859 390	23 983	24 570	2,4	15 496	16 265	5,0	39 479	40 835	3,4
Insgesamt En tout	1 133 000	40 138	40 902	1,9	36 889	36 984	0,3	77 027	77 886	1,1

[1] Ohne Kapazität in nicht vermietbaren Ferienhäusern und ohne Logiernächte von Eigentümern und Dauermietern
Sans le nombre des lits des maisons de vacances non destinées à la location et sans les nuitées des propriétaires ou locataires permanents

[2] Revidierte Zahlen / Chiffres révisés

Logiernächte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1990 und 1991

Nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, en 1990 et 1991

2 Herkunftsländer Pays de domicile des hôtes	Hotel-, Kurbetriebe Hôtellerie, établissements de cure			Parahotellerie / Parahôtellerie			Insgesamt / En tout		
	1990	1991	Zunahme Augm. %	1990 [1]	1991	Zunahme Augm. %	1990 [1]	1991	Zunahme Augm. %
Deutschland (BRD)	6 695 894	7 250 815	8,3	8 032 889	8 877 617	10,5	14 728 783	16 128 432	9,5
Frankreich	1 544 439	1 552 037	0,5	896 309	956 959	6,8	2 440 748	2 508 996	2,8
Italien	1 380 395	1 421 735	3,0	521 885	573 945	10,0	1 902 280	1 995 680	4,9
Österreich	387 801	415 807	7,2	148 867	167 702	12,7	536 668	583 509	8,7
Grossbritannien	2 024 142	1 847 856	-8,7	778 017	695 544	-10,6	2 802 159	2 543 400	-9,2
Republik Irland (Eire)	37 907	38 892	2,6	12 908	13 412	3,9	50 815	52 304	2,9
Niederlande	891 872	920 294	3,2	2 451 554	2 460 466	0,4	3 343 426	3 380 760	1,1
Belgien	865 185	925 649	7,0	1 133 238	1 123 854	-0,8	1 998 423	2 049 503	2,6
Luxemburg	100 162	121 554	21,4	81 039	87 236	7,6	181 201	208 790	15,2
Dänemark	101 798	104 971	3,1	89 631	95 802	6,9	191 429	200 773	4,9
Schweden	269 240	252 356	-6,3	119 124	93 600	-21,4	388 364	345 956	-10,9
Norwegen	74 041	69 892	-5,6	17 207	18 513	7,6	91 248	88 405	-3,1
Finnland	91 851	78 548	-14,5	25 733	25 558	-0,7	117 584	104 106	-11,5
Spanien	470 944	461 204	-2,1	232 517	251 919	8,3	703 461	713 123	1,4
Portugal	89 916	81 129	-9,8	19 419	16 159	-16,8	109 335	97 288	-11,0
Jugoslawien	140 106	181 062	29,2	27 080	27 907	3,1	167 186	208 969	25,0
Griechenland	140 300	138 765	-1,1	11 026	10 551	-4,3	151 326	149 316	-1,3
Türkei	141 621	105 501	-25,5	9 568	6 446	-32,6	151 189	111 947	-26,0
Übriges Europa	352 869	373 717	5,9	115 771	175 808	51,9	468 640	549 525	17,3
Europa, total	15 800 483	16 341 784	3,4	14 723 782	15 678 998	6,5	30 524 265	32 020 782	4,9
USA	2 512 569	1 578 775	-37,2	281 032	197 602	-29,7	2 793 601	1 776 377	-36,4
Kanada	235 210	177 550	-24,5	50 182	44 388	-11,6	285 392	221 938	-22,2
Mexiko	44 757	37 561	-16,1	5 157	3 727	-27,7	49 914	41 288	-17,3
Brasilien	135 452	126 573	-6,6	20 339	16 896	-16,9	155 791	143 469	-7,9
Argentinien	50 037	49 296	-1,5	5 185	6 912	33,3	55 222	56 208	1,8
Übriges Amerika	113 201	113 777	0,5	18 674	16 712	-10,5	131 875	130 489	-1,1
Amerika, total	3 091 226	2 083 532	-32,6	380 569	286 237	-24,8	3 471 795	2 369 769	-31,7
Ägypten (Arabische Republik)	69 513	66 016	-5,0	4 305	3 172	-26,3	73 818	69 188	-6,3
Tunesien, Algerien, Marokko	141 179	136 715	-3,2	32 962	18 615	-43,5	174 141	155 330	-10,8
Republik Südafrika	82 520	70 491	-14,6	25 805	21 117	-18,2	108 325	91 608	-15,4
Übriges Afrika	138 578	146 966	6,1	13 123	19 946	52,0	151 701	166 912	10,0
Afrika, total	431 790	420 188	-2,7	76 195	62 850	-17,5	507 985	483 038	-4,9
Israel	305 338	299 170	-2,0	77 789	61 263	-21,3	383 127	360 433	-5,9
Indien	94 376	82 270	-12,8	6 668	5 467	-18,0	101 044	87 737	-13,2
Iran	44 939	37 030	-17,6	2 857	2 931	2,6	47 796	39 961	-16,4
Japan	818 681	725 087	-11,4	31 290	30 210	-3,5	849 971	755 297	-11,1
Übriges Asien	595 642	570 944	-4,1	75 153	70 599	-6,1	670 795	641 543	-4,4
Asien, total	1 858 976	1 714 501	-7,8	193 757	170 470	-12,0	2 052 733	1 884 971	-8,2
Australien, Ozeanien	209 888	159 133	-24,2	122 096	66 066	-45,9	331 984	225 199	-32,2
Aussereuropa, total	5 591 880	4 377 354	-21,7	772 617	585 623	-24,2	6 364 497	4 962 977	-22,0
Ausland, total	21 392 363	20 719 138	-3,1	15 496 399	16 264 621	5,0	36 888 762	36 983 759	0,3
Schweiz, Liechtenstein	16 155 143	16 331 917	1,1	23 982 787	24 570 405	2,5	40 137 930	40 902 322	1,9
Gesamttotal	37 547 506	37 051 055	-1,3	39 479 186	40 835 026	3,4	77 026 692	77 886 081	1,1

[1] Revidierte Zahlen / Chiffres révisés

Arrivées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, 1991

Ankünfte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1991

3 Pays de domicile des hôtes	Hôtellerie, établissements de cure	Parahôtellerie					En tout
		Maisons et appartements de vacances, chambres privées	Camping, caravaning	Hébergement collectif	Auberges de jeunesse ASJ	Total	
Allemagne (RFA)	2 254 839	669 438	304 109	212 781	76 186	1 262 514	3 517 353
France	559 472	67 168	49 982	66 140	12 267	195 557	755 029
Italie	660 864	39 489	45 152	24 940	7 071	116 652	777 516
Autriche	175 930	11 316	17 780	12 582	4 486	46 164	222 094
Grande-Bretagne	536 310	40 732	52 081	21 008	19 766	133 587	669 897
Irlande (Eire)	15 097	261	1 699	738	2 140	4 838	19 935
Pays-Bas	273 601	150 114	139 101	22 372	5 725	317 312	590 913
Belgique	225 181	66 554	14 339	53 042	4 038	137 973	363 154
Luxembourg	32 713	5 588	1 129	3 089	329	10 135	42 848
Danemark	43 778	6 295	10 586	1 723	1 858	20 462	64 240
Suède	109 543	8 335	8 955	1 582	3 579	22 451	131 994
Norvège	30 114	1 094	2 010	971	1 418	5 493	35 607
Finlande	32 842	1 795	4 897	599	2 227	9 518	42 360
Espagne	251 902	9 551	49 272	4 953	19 010	82 786	334 688
Portugal	37 600	318	4 549	413	1 476	6 756	44 356
Yougoslavie	55 189	1 032	1 293	668	4 177	7 170	62 359
Grèce	58 587	568	1 092	301	1 134	3 095	61 682
Turquie	31 774	328	189	130	532	1 179	32 953
Autres pays d'Europe	126 909	8 943	17 732	13 880	39 294	79 849	206 758
Europe, total	5 512 245	1 088 919	725 947	441 912	206 713	2 463 491	7 975 736
Etats-Unis d'Amérique	715 868	7 837	8 330	19 932	28 548	64 647	780 515
Canada	77 066	1 945	4 680	3 169	9 553	19 347	96 413
Mexique	16 040	49	125	114	1 450	1 738	17 778
Brésil	53 460	483	385	298	5 827	6 993	60 453
Argentine	20 561	133	231	169	2 587	3 120	23 681
Autres pays d'Amérique	41 887	558	665	374	3 469	5 066	46 953
Amérique, total	924 882	11 005	14 416	24 056	51 434	100 911	1 025 793
Egypte (République arabe d')	17 618	188	14	57	387	646	18 264
Tunisie, Algérie, Maroc, Libye	37 742	285	200	369	5 158	6 012	43 754
République d'Afrique du Sud	25 413	1 001	1 509	428	2 713	5 651	31 064
Autres pays d'Afrique	33 098	574	142	743	1 118	2 577	35 675
Afrique, total	113 871	2 048	1 865	1 597	9 376	14 886	128 757
Israël	120 408	4 893	2 671	423	2 706	10 693	131 101
Inde	29 301	250	104	262	1 268	1 884	31 185
Iran	10 090	175	91	45	221	532	10 622
Japon	415 016	927	834	3 050	9 325	14 136	429 152
Autres pays d'Asie	218 969	1 538	2 649	4 212	21 046	29 445	248 414
Asie, total	793 784	7 783	6 349	7 992	34 566	56 690	850 474
Australie, Océanie	70 067	1 494	10 485	2 703	18 987	33 669	103 736
Pays extra-européens	1 902 604	22 330	33 115	36 348	114 363	206 156	2 108 760
Etranger, total	7 414 849	1 111 249	759 062	478 260	321 076	2 669 647	10 084 496
Suisse, Liechtenstein	5 233 523	1 576 448	1 535 117	1 681 982	182 710	4 976 257	10 209 780
Total général	12 648 372	2 687 697	2 294 179	2 160 242	503 786	7 645 904	20 294 276

Logiernächte in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen, 1991

Nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes et les formes d'hébergement, 1991

4 Herkunftsländer der Gäste	Hotel-, Kurbetriebe	Parahotellerie					Insgesamt
		Ferienhäuser-, -wohnungen, Privatzimmer	Zelt-, Wohnwagenplätze	Gruppenunterkünfte	Jugendherbergen SJH	Total	
Deutschland (BRD)	7 250 815	6 780 902	1 034 811	908 489	153 415	8 877 617	16 128 432
Frankreich	1 552 037	590 274	118 481	225 902	22 302	956 959	2 508 996
Italien	1 421 735	390 951	100 664	69 843	12 487	573 945	1 995 680
Österreich	415 807	94 701	41 661	23 294	8 046	167 702	583 509
Grossbritannien	1 847 856	376 892	180 765	100 961	36 926	695 544	2 543 400
Republik Irland (Eire)	38 892	2 207	4 208	3 374	3 623	13 412	52 304
Niederlande	920 294	1 514 092	860 222	76 121	10 031	2 460 466	3 380 760
Belgien	925 649	697 677	65 611	354 147	6 419	1 123 854	2 049 503
Luxemburg	121 554	54 937	4 463	26 722	1 114	87 236	208 790
Dänemark	104 971	59 122	26 161	6 938	3 581	95 802	200 773
Schweden	252 356	66 765	15 063	6 529	5 243	93 600	345 956
Norwegen	69 892	7 799	3 758	4 271	2 685	18 513	88 405
Finnland	78 548	12 488	7 469	2 135	3 466	25 558	104 106
Spanien	461 204	81 694	120 461	17 624	32 140	251 919	713 123
Portugal	81 129	3 463	8 102	2 056	2 538	16 159	97 288
Jugoslawien	181 062	8 383	3 706	3 987	11 831	27 907	208 969
Griechenland	138 765	4 977	2 216	1 685	1 673	10 551	149 316
Türkei	105 501	3 597	762	1 206	881	6 446	111 947
Übriges Europa	373 717	33 822	38 909	49 730	53 347	175 808	549 525
Europa, total	16 341 784	10 784 743	2 637 493	1 885 014	371 748	15 678 998	32 020 782
USA	1 578 775	75 151	15 009	65 928	41 514	197 602	1 776 377
Kanada	177 550	14 035	8 287	8 066	14 000	44 388	221 938
Mexiko	37 561	431	221	1 077	1 998	3 727	41 288
Brasilien	126 573	5 419	1 237	1 489	8 751	16 896	143 469
Argentinien	49 296	1 241	765	963	3 943	6 912	56 208
Übriges Amerika	113 777	5 925	1 494	2 810	6 483	16 712	130 489
Amerika, total	2 083 532	102 202	27 013	80 333	76 689	286 237	2 369 769
Ägypten (Arabische Republik)	66 016	1 770	56	513	833	3 172	69 188
Tunesien, Algerien, Marokko, Libyen	136 715	3 206	620	3 341	11 448	18 615	155 330
Republik Südafrika	70 491	11 958	2 506	1 942	4 711	21 117	91 608
Übriges Afrika	146 966	6 264	304	10 855	2 523	19 946	166 912
Afrika, total	420 188	23 198	3 486	16 651	19 515	62 850	483 038
Israel	299 170	50 120	5 209	2 056	3 878	61 263	360 433
Indien	82 270	1 744	130	1 400	2 193	5 467	87 737
Iran	37 030	1 878	235	226	592	2 931	39 961
Japan	725 087	8 689	1 742	6 087	13 692	30 210	755 297
Übriges Asien	570 944	15 087	5 072	15 496	34 944	70 599	641 543
Asien, total	1 714 501	77 518	12 388	25 265	55 299	170 470	1 884 971
Australien, Ozeanien	159 133	12 348	16 820	6 506	30 392	66 066	225 199
Aussereuropa, total	4 377 354	215 266	59 707	128 755	181 895	585 623	4 962 977
Ausland, total	20 719 138	11 000 009	2 697 200	2 013 769	553 643	16 264 621	36 983 759
Schweiz, Liechtenstein	16 331 917	13 499 999	5 544 190	5 147 239	378 977	24 570 405	40 902 322
Gesamttotal	37 051 055	24 500 008	8 241 390	7 161 008	932 620	40 835 026	77 886 081

Pourcentages des principaux groupes d'hôtes dans le total des nuitées enregistrées en Suisse, selon les formes d'hébergement, en 1991

Prozentualer Anteil der wichtigsten Gästegruppen an den Logiernächten in der Schweiz nach Beherbergungsformen, 1991

5 Pays de domicile des hôtes	Hôtellerie, établissements de cure	Parahôtellerie					En tout
		Maisons et appartements de vacances, chambres privées	Camping, caravaning	Hébergement collectif	Auberges de jeunesse ASJ	Total	
Allemagne (RFA)	19,6	27,7	12,6	12,7	16,4	21,7	20,7
France	4,2	2,4	1,4	3,2	2,4	2,3	3,2
Italie	3,8	1,6	1,2	1,0	1,3	1,4	2,6
Autriche	1,1	0,4	0,5	0,3	0,9	0,4	0,7
Grande-Bretagne	5,0	1,5	2,2	1,4	4,0	1,7	3,3
Pays-Bas	2,5	6,2	10,4	1,1	1,1	6,0	4,3
Belgique	2,5	2,8	0,8	4,9	0,7	2,8	2,6
Scandinavie	1,4	0,6	0,6	0,3	1,6	0,6	0,9
Autres pays d'Europe	4,0	0,8	2,3	1,4	11,5	1,5	2,8
Europe, total	44,1	44,0	32,0	26,3	39,9	38,4	41,1
Etats-Unis d'Amérique	4,3	0,3	0,2	0,9	4,5	0,5	2,3
Canada	0,5	0,1	0,1	0,1	1,5	0,1	0,3
Amerique latine	0,9	0,0	0,0	0,1	2,2	0,1	0,4
Amérique, total	5,7	0,4	0,3	1,1	8,2	0,7	3,0
Afrique	1,1	0,1	0,0	0,2	2,1	0,2	0,6
Asie	4,6	0,3	0,2	0,4	5,9	0,4	2,4
Australie / Océanie	0,4	0,1	0,2	0,1	3,3	0,1	0,4
Pays extra-européens, total	11,8	0,9	0,7	1,8	19,5	1,4	6,4
Etranger, total	55,9	44,9	32,7	28,1	59,4	39,8	47,5
Suisse, Liechtenstein	44,1	55,1	67,3	71,9	40,6	60,2	52,5
Total général	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Prozentualer Anteil der Beherbergungsformen an den Logiernächten in der Schweiz nach Herkunftsländern der Gäste, 1991

Pourcentages des différentes formes d'hébergement dans le total des nuitées enregistrées en Suisse, selon les pays de domicile des hôtes, en 1991

6 Herkunftsländer der Gäste	Hotel-, Kurbetriebe	Parahotellerie					Insgesamt
		Ferienhäuser-, -wohnungen, Privatzimmer	Zelt-, Wohnwagenplätze	Gruppenunterkünfte	Jugendherbergen SJH	Total	
Deutschland (BRD)	45	42	6	6	1	55	100
Frankreich	62	23	5	9	1	38	100
Italien	71	20	5	3	1	29	100
Österreich	71	16	7	4	2	29	100
Grossbritannien	73	15	7	4	1	27	100
Niederlande	27	45	26	2	0	73	100
Belgien	45	34	3	18	0	55	100
Skandinavien	68	20	7	3	2	32	100
Übriges Europa	72	9	9	5	5	28	100
Europa, total	51	34	8	6	1	49	100
USA	89	4	1	4	2	11	100
Kanada	80	6	4	4	6	20	100
Lateinamerika	88	3	1	2	6	12	100
Amerika, total	88	4	1	4	3	12	100
Afrika	87	5	1	3	4	13	100
Asien	91	4	1	1	3	9	100
Australien, Ozeanien	71	5	7	3	14	29	100
Aussereuropa, total	88	4	1	3	4	12	100
Ausland, total	56	30	7	5	1	44	100
Inland	40	33	14	12	1	60	100
Gesamttotal	48	31	11	9	1	52	100

Monatliche Entwicklung der Logiernächte in der Schweiz nach Beherbergungsformen, 1990 und 1991
Evolution mensuelle des nuitées en Suisse, selon les formes d'hébergement, en 1990 et 1991

7 Monate / Mois	Hotel-, Kurbetriebe Hôtellerie, établissements de cure		Parahotellerie Parahôtellerie		Total			
	1990	1991	1990[1]	1991	1990[1]	1991	Zunahme / Augmentation	
							absolut	%
Januar / Janvier	2 513 120	2 558 492	3 535 922	3 450 553	6 049 042	6 009 045	-39 997	-0,7
Februar / Février	3 053 583	3 222 889	4 727 499	4 913 815	7 781 082	8 136 704	355 622	4,4
März / Mars	3 490 106	3 670 264	4 812 452	4 902 059	8 302 558	8 572 323	269 765	3,1
April / Avril	2 787 485	2 497 698	2 868 861	2 950 032	5 656 346	5 447 730	-208 616	-3,8
Mai	2 616 379	2 533 696	1 489 373	1 743 263	4 105 752	4 276 959	171 207	4,0
Juni / Juin	3 368 749	3 144 106	2 434 896	2 402 859	5 803 645	5 546 965	-256 680	-4,6
Juli / Juillet	4 414 946	4 251 108	5 176 858	5 466 373	9 591 804	9 717 481	125 677	1,3
August / Août	4 728 526	4 742 095	6 645 153	7 236 676	11 373 679	11 978 771	605 092	5,1
September / Septembre	4 003 154	3 907 318	3 505 055	3 316 340	7 508 209	7 223 658	-284 551	-3,9
Oktober / Octobre	2 910 234	2 904 644	2 583 611	2 574 304	5 493 845	5 478 948	-14 897	-0,3
November / Novembre	1 586 959	1 543 690	725 432	795 145	2 312 391	2 338 835	26 444	1,1
Dezember / Décembre	2 074 265	2 075 055	974 074	1 083 607	3 048 339	3 158 662	110 323	3,5
Total / En tout	37 547 506	37 051 055	39 479 186	40 835 026	77 026 692	77 886 081	859 389	1,1

[1] Revidierte Zahlen / Chiffres révisés

Nuitées enregistrées en Suisse, selon les mois, la provenance des hôtes et les formes d'hébergement, 1991

Logiernächte in der Schweiz nach Monaten, Herkunft der Gäste und Beherbergungsformen, 1991

8 Mois / Monate	Hôtellerie, établissements de cure	Parahôtellerie					En tout
		Maisons et appartements de vacances	Camping, caravaning	Hébergement collectif	Auberges de jeunesse ASJ	Total	
	Hôtes du pays / Gäste aus dem Inland						
Janvier	1 203 204	1 313 534	109 941	451 218	19 006	1 893 699	3 096 903
Février	1 568 697	2 721 964	111 753	752 720	35 888	3 622 325	5 191 022
Mars	1 532 487	1 833 886	116 842	477 735	25 224	2 453 687	3 986 174
Avril	1 136 221	821 693	177 543	291 168	21 331	1 311 735	2 447 956
Mai	1 099 654	324 368	624 097	255 994	29 438	1 233 897	2 333 551
Juin	1 345 794	509 765	656 225	419 476	44 577	1 630 043	2 975 837
Juillet	1 816 658	1 525 407	1 095 507	732 670	61 217	3 414 801	5 231 459
Août	1 808 083	1 914 230	1 219 157	607 486	44 347	3 785 220	5 593 303
Septembre	1 737 178	897 392	703 674	459 720	43 330	2 104 116	3 841 294
Octobre	1 442 925	973 326	518 636	494 769	39 560	2 026 291	3 469 216
Novembre	815 120	286 587	105 092	85 592	5 644	482 915	1 298 035
Décembre	825 896	377 847	105 723	118 691	9 415	611 676	1 437 572
En tout	16 331 917	13 499 999	5 544 190	5 147 239	378 977	24 570 405	40 902 322
	Hôtes de l'étranger / Gäste aus dem Ausland						
Januar	1 355 288	1 275 631	29 622	226 306	25 295	1 556 854	2 912 142
Februar	1 654 192	1 061 433	20 467	182 717	26 873	1 291 490	2 945 682
März	2 137 777	2 070 728	27 435	301 806	48 403	2 448 372	4 586 149
April	1 361 477	1 340 707	61 050	197 297	39 243	1 638 297	2 999 774
Mai	1 434 042	257 202	142 892	63 428	45 844	509 366	1 943 408
Juni	1 798 312	431 758	216 760	74 177	50 121	772 816	2 571 128
Juli	2 434 450	995 421	672 231	298 580	85 340	2 051 572	4 486 022
August	2 934 012	1 910 091	1 033 937	420 114	87 314	3 451 456	6 385 468
September	2 170 140	698 098	359 448	96 062	58 616	1 212 224	3 382 364
Oktober	1 461 719	341 782	105 334	56 931	43 966	548 013	2 009 732
November	728 570	252 152	14 657	25 434	19 987	312 230	1 040 800
Dezember	1 249 159	365 006	13 367	70 917	22 641	471 931	1 721 090
Total	20 719 138	11 000 009	2 697 200	2 013 769	553 643	16 264 621	36 983 759
	Total						
Janvier	2 558 492	2 589 165	139 563	677 524	44 301	3 450 553	6 009 045
Février	3 222 889	3 783 397	132 220	935 437	62 761	4 913 815	8 136 704
Mars	3 670 264	3 904 614	144 277	779 541	73 627	4 902 059	8 572 323
Avril	2 497 698	2 162 400	238 593	488 465	60 574	2 950 032	5 447 730
Mai	2 533 696	581 570	766 989	319 422	75 282	1 743 263	4 276 959
Juin	3 144 106	941 523	872 985	493 653	94 698	2 402 859	5 546 965
Juillet	4 251 108	2 520 828	1 767 738	1 031 250	146 557	5 466 373	9 717 481
Août	4 742 095	3 824 321	2 253 094	1 027 600	131 661	7 236 676	11 978 771
Septembre	3 907 318	1 595 490	1 063 122	555 782	101 946	3 316 340	7 223 658
Octobre	2 904 644	1 315 108	623 970	551 700	83 526	2 574 304	5 478 948
Novembre	1 543 690	538 739	119 749	111 026	25 631	795 145	2 338 835
Décembre	2 075 055	742 853	119 090	189 608	32 056	1 083 607	3 158 662
En tout	37 051 055	24 500 008	8 241 390	7 161 008	932 620	40 835 026	77 886 081

Veröffentlichungen im Bereich Tourismus

Wiederkehrende Publikationen

- **Monatsüberblicke**

  Kommentar und Resultate zum Tourismus in Hotel- und Kurbetrieben – erscheinen 2 Monate nach Ende des Berichtsmonates in der Reihe "Statistische Resultate".

- **Saisonüberblicke**

  Kommentar und Resultate zum Tourismus in Hotel- und Kurbetrieben – erscheinen halbjährlich in der Reihe "Statistische Hefte", Wintersaison: im Juli; Sommersaison: im Januar.

- **Jahresüberblicke**

  - Tourismus in der Schweiz in Hotel- und Kurbetrieben; erster Ueberblick zum abgelaufenen Jahr – erscheint im März/April in der Reihe "Statistische Hefte".

  - Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen; erster Ueberblick zum abgelaufenen Jahr – erscheint im Mai/Juni in der Reihe "Statistische Hefte".

- **Ausführlicher Jahresbericht**

  Kommentar zum internationalen und schweizerischen Tourismus mit Resultaten und retrospektiven Uebersichten – erscheint im Herbst in der Reihe "Statistische Berichte".

- **Sonderanalysen – jährliche**

  Enthalten Kommentare und Resultate zum jeweiligen Thema.

  - Reiseverkehr der Schweizer im Ausland, mit länderweisen, retrospektiven Tabellen für die letzten drei Jahre – erscheint im Dezember in der Reihe "Statistische Hefte". Erschienen bis 1988. Ab 1989 als "INFO à la carte".

  - Die Fremdenverkehrsbilanz der Schweiz, Einnahmen und Ausgaben der Schweiz im grenzüberschreitenden Fremdenverkehr – erscheint im Sommer in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".

  - Tourismus im Kanton Bern – erscheint seit 1975 (bis 1976 "Tourismus im Berner Oberland") in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".

Publications concernant le tourisme

Publications paraissant régulièrement

- **Rapports mensuels**

  Commentaires et résultats traitant du tourisme en hôtels et établissements de cure. – Parution dans la série "Données statistiques" environ 2 mois après la fin du relevé du mois correspondant.

- **Rapports saisonniers**

  Commentaires et résultats traitant du tourisme en hôtels et établissements de cure. – Parution semestrielle dans la série "Cahiers statistiques". Hiver en juillet; été en janvier.

- **Rapports annuels**

  - Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et les établissements de cure. Premier survol de l'année écoulée. – Parution dans la série "Cahiers statistiques" en mars/avril.

  - Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et les autres formes d'hébergement. Premier survol de l'année écoulée. – Parution dans la série "Cahiers statistique" en mai/juin.

- **Rapport annuel détaillé**

  Commentaires sur le tourisme international et suisse, avec les résultats rétrospectifs et de l'année de relevé. – Parution dans la série "Etudes statistiques" en automne.

- **Rapports spéciaux – paraissant chaque année**

  Ils contiennent un commentaire et des tableaux concernant le thème traité.

  - Touristes suisses à l'étranger. Avec tableaux comparatifs par pays des 3 dernières années. Parution dans la série "Cahiers statistiques" en décembre. Paraissait jusqu'en 1988. A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.

  - La balance touristique de la Suisse. Recettes et dépenses de la Suisse dans le tourisme international. – Parution dans la série "Cahiers statistiques" en été. A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.

  - Tourisme dans le canton de Berne. (Jusqu'en 1976: Tourisme dans l'Oberland bernois) – depuis 1975 paraît dans la série "Cahiers statistiques". A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.

– Tourismus im Kanton Graubünden – erscheint seit 1974 in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".	– Tourisme dans le canton des Grisons – depuis 1974 paraît dans la série "Cahiers statistiques" (uniquement en allemand). A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.
– Tourismus im Kanton Obwalden – erscheint seit 1974 in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".	– Tourisme dans le canton d'Obwald – depuis 1974 paraît dans la serie "Cahiers statistiques" (uniquement en allemand). A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.
– Tourismus in den Kantonen St. Gallen und Appenzell A.Rh. (bis 1979 nur Kt. St. Gallen) – erscheint seit 1976 in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".	– Tourisme dans les cantons de St-Gall et Appenzell (AR). (Jusqu'en 1979: Tourisme dans le canton de St-Gall) – depuis 1976 paraît dans la série "Cahiers statistiques" (uniquement en allemand). A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.
– Tourismus im Kanton Tessin – erscheint seit 1974 in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".	– Tourisme dans le canton du Tessin – depuis 1974 paraît dans la série "Cahiers statistiques" (uniquement en allemand et en italien). A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.
– Tourismus im Kanton Wallis – erscheint seit 1975 in der Reihe "Statistische Hefte". Ab 1989 als "INFO à la carte".	– Tourisme dans le canton du Valais – depuis 1975 paraît dans la série "Cahiers statistiques". A partir de 1989, sous forme d'INFO à la carte.

Bezugspreise[1]

Einzelpreise	
Monatsüberblicke	6.50
Saisonüberblicke	6.50
Jahresüberblicke	6.50
Ausführlicher Jahresbericht	32.—
INFO à la carte	4.—
Jahresabonnement	
Sämtliche Publikationen des Bereiches Tourismus	130.—
ohne Sonderanalysen	110.—

[1] Ausland: zuzüglich Versandspesen

Prix de vente[1]

Prix de détail	
Fascicules mensuels	6.50
Fascicules saisonniers	6.50
Fascicules annuels	6.50
Rapport annuel détaillé	32.—
INFO à la carte	4.—
Abonnement annuel	
Toutes les publications du domaine du tourisme	130.—
sans publications spéciales	110.—

[1] Etranger: en supplément frais d'envoi